

聖靈是什麼？



……很難有聚會。這次聚會跟我們平常在這兒的聚會稍微有些不同。通常，每當我們聚集在這兒，都是為了……為了醫治病人，還有人身體上的需要。重點都放在這方面。但今晚我們開始了這場復興會，是要醫治人的——的魂與靈。

不過，若是主的旨意，在星期天早上，就是在星期天早上的主日學，我們要為病人禱告，並照常叫大家排隊接受醫治，星期天早上，如果主願意的話。而這週的晚上，我們心中有種很強烈的緊迫感，要講關於魂的——的永恆的事情。

2 我們知道，當一個——一個身體得了醫治的時候，會使我們感到很高興，因為我們曉得，這確實地證明了我們的神會醫治病人。但如果那個病人活得够久，那他可能還會再生病，也可能患的還是跟上次得醫治的同一種病；但這並不能廢掉那次的醫治。醫生開出治肺炎的藥，可能在他宣布病人得醫治的兩天後，病人就死於肺炎了。因為病情複發了。但是，當你的魂——得到醫治，你裏面就有了永恆的生命。

3 我相信，我們離主耶穌的再來已經很近了，這理應使我們要盡一切所能，將每一個人都帶進天國，也將天國帶給人們，使我們的靈魂得到醫治。我相信，就我所知道的，耶穌的身體是病得最厲害的身體；意思是說，這個——這個身體，基督在地上的這個屬靈的身體，已經病得很厲害了。

4 今晚，作為這次聚會的第一個晚上，我不打算留你們太久，因為我們沒有足够的地方給我們親愛的朋友們坐。我們正計劃建一座新教堂，就在現在這塊地上，建一個大教堂，或主將帶領我們去的任何地方，但就我們所知，是在這裏。

5 吶，從星期三到星期天我們都有聚會。但星期天離聖誕節假期很近，這……但是主什麼時候叫我們停，那我們就停。我們不知道結果會是怎樣。但我們相信，我們這個教會的信徒們和我們的姐妹教會，（就是，其中一個是——是尤蒂卡的聖潔堂，牧師是格里罕·斯奈林弟兄，在新阿爾伯尼，牧師是朱尼·傑克

遜弟兄—弟兄；還有在高速公路邊上的教會，牧師是魯德爾弟兄)，我們和她們是，是伯蘭罕堂的姐妹教會，我們想盡力來帶領……我們的會衆，使他們能與基督有更好地交通。這就是我們的目的。所以，在接下來的幾個晚上，我選了要讀和要教導的經文……

6 今晚我要傳講的主題是：**聖靈是什麼？**明天晚上我要傳講：**神給聖靈的目的是什麼？**然後星期五晚上……我想跟錄音的人說一下，星期五晚上的講道不要錄音：**我如何得到聖靈？**以及**我怎麼知道我得到了？**然後，星期六和星期天的聚會，我們就看主怎麼帶領了。星期天早上，我們有醫治的聚會，星期天晚上還有一堂傳福音的聚會。

7 現在我希望你們都知道……我知道他們正在後面的房間裏錄音，我想說幾句話。因為在這一類傳福音的聚會中，我們有來自不同教會教派的人，每個人都在各自的信仰範圍內接受教導。這也沒關係。我從未想過在弟兄之間挑撥離間。在外頭的聚會中，我只講聖經中那些福音的偉大真理，就是那些贊助我聚會的弟兄們所相信的真理。但是在這個教會裏，我—我要講我們所信的真理。所以，要是你們—要是你們不明白，我很樂意你們寫信或字條來問我問題關於—關於為什麼我們會這樣認為。我會很樂意盡我所能地來回答你們的問題。

8 你知道，每個教會，如果沒有一個教義，那它就不成為一個教會。你總要站在一定的立場上，是一些你所持守的原則。不管那人的派系和宗派是什麼，如果那人是從神的靈生的，他就是我的弟兄或姐妹，不管……我們可能在別的事上有不同看法，像東邊離西邊那麼遠，但我們仍然是弟兄。我所要做的就是幫助弟兄更好更親密地走向基督。我相信任何一個真正的基督徒也會這樣來幫助我的。

9 吶，我問了這個教會裏的人……吶，我們不是為了要舉行一個時間很長的聚會才這樣做的。我要這樣做，而且我要你們，要求你們破釜沉舟，糾正所有的罪，獻上我們心裏和生命中的一切，然後竭力地投入到這個聚會當中。我們來這兒的唯一目的，必須是為了準備好我們的魂來迎接主的再來，而決不

應該懷有任何其它的目的。正如我說過的，有時我所教導和所講的東西，可能會跟其他人所相信的有些對立。我—我不—不是為了爭論而來，你瞧，我—我來……我們來這兒是要作好準備，迎接主的再來。我覺得這一小群……

10 這裏有一些從各地來拜訪的弟兄們是我認識的，我們很高興你們能來。毫無疑問，觀眾席上的人們，有一些人來自外地，是從附近城市來的。我們很高興你們能來這裏，看到你們這樣愛我們，來聽這些信息，我們真的很感激。神……我的弟兄姐妹，我祈求神能讓你帶着神傾倒在你心裏的豐富財寶回到家裏去。

11 在這個小小的教堂裏，我相信我看到了一些世上最好的人來這個教堂聚會。吶，我並不是說“所有”最好的人都來這兒。我是說有一些世上最好的會衆是來這個教堂。但是日復一日，來來往往，從一次又一次的聚會當中，我看到這個教會裏有一個極大的需要，這裏面有一個很大的需要；就是需要被聖靈充滿，或者是完全的奉獻，更深層次的生命，更親密地與神同行。我已經答應他們，我會為他們傳講這些信息。當我們來教導並傳講這些信息的時候，我們很高興你們來參加聚會，並圍繞神的道與我們交通。

12 吶，頭三個晚上，我們不打算拿出一個主題以傳道的方式來講，而是從神的話語中來教導這個信息。

因為我不會要求任何人去做我自己也不做的事情。對我來說，這一週完全是個各各他的經歷。我可以這麼說，我都快—快要暈倒了，最後我幾乎不能自己。但我已經完全把我所知道的每一個意願和每件事都交託給了主。

13 前天晚上，大約在半夜以後，我和我妻子坐起來禱告和跟主說話，我們……跪在前廳的小板凳前，打開兩本聖經，把自己重新獻給神，完全地事奉他；我們放下我們個人的意願，放下每一件事，每一個消極的想法，來事奉主耶穌。

我確信這也是你們的態度，我相信你們也會這麼做。今晚我們來這裏，是來到聖地上，與一群一直在禱告、禁食、償還所虧欠的會衆在一起，他們正作好準備來領受從神來的東西。

我知道，那饑餓而來的人必不會饑餓地離開，因為神將用生命的糧餵養他。

14 現在，在我們讀他的聖經之前，讓我們低頭禱告。

15 主啊，今晚在這裏我們已經獻上了禱告。還有……你的兒女們也已經唱了錫安的歌。他們的心被舉起。我們來這裏把自己獻上給你，並從魂的深處來敬拜你。主啊，求你紀念，你曾坐在山上教導你的門徒：“饑渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足。”主啊，這是你的應許。今晚我們帶着敞開的心來到這裏。我們又饑又渴，我們知道你必持守你的應許。

16 我們努力地打開這本神聖的聖經，來讀其中的內容，願聖靈把它放在每個人心裏。願那種子落到深處，落在充足的信心裏，使神的話語所作的每個應許都能够成就。主啊，聽我們的禱告，洗淨我們，試驗我們。主啊，如果我們還有不潔淨的東西，還有未承認的罪，只要有任何不正確的東西；主啊，求你現在就給我們揭示出來，我們會馬上改正過來；因為我們知道我們正生活在主耶穌再來的影子裏。聖潔的神啊，今晚我們進到了你—你公義的影子裏，我們懇切地把自己重新獻上，當作活祭，讓聖靈來充滿我們的生命。

17 我們看到復興之火開始暗淡下來，讓我們把神的道的木柴扔進火中，使它可以燃起新的火焰，使我們的心大大地火熱起來。主啊，我們懇求你藉着你寶貴的道，你的寶血和你的恩典使我們成聖。願一切的感謝和讚美都歸給你。從我們心中拿掉一切的偏見。主啊，洗淨我們。給我們一顆純潔的心，清潔的手和清潔的心思，使我們每晚都能進入你的聖所，歡喜和被你的靈充滿。我們這樣祈求是奉耶穌的名，也為他的緣故。阿們。

18 現在我想讀一讀神的道。當……我要求你們帶着聖經，筆和紙來記錄經文。如果你們願意這麼做，那就再好不過了。你們可以先翻開《使徒行傳》第7章作為開始，我們來回答這個問題，或者說開始回答這個問題：**聖靈是什麼？**

19 沒有任何東西能打敗撒但，這世上沒有任何東西能像神的道那樣將撒但打敗。耶穌在他那場極大的爭戰中，也是使用神

的道，他說：“經上說……”

20 今天早上我聽到廣播裏說，前幾天有人聲稱說，創造只是從一些灰燼中吹出來的，一些磷酸鹽和地上的某些化學物質，和溫暖的陽光創造了生命的細胞，帶來了生命。何等的荒唐！陽光會殺死任何的生命細胞。你把一個細胞放在太陽底下，它馬上就會死。根本沒有這回事，但撒但想要用這個來攻擊我。今早我送利百加去學校之後，在回來的路上，我又要打開收音機聽，但後來一想，我可能又會聽到那種東西，所以就把收音機關了。

當我沿着街道前行時，撒但對我說，它說：“你是否知道，你稱為耶穌的這個人只不過是一個人，在他的那個時代裏，他就像葛培理和奧羅·羅伯特一樣？他只不過是一個人，後來有些人開始跟從他，並說他是個偉大的人，一段時間後他變得更加偉大，然後他就成了他們的神。在他死以後，這事就傳遍了全世界，就是這麼回事。”

21 我心想，“你真是個大騙子！”然後我就轉彎，正要穿過格里罕大街。我說：“撒但，你在對我的良知講話，我倒要問你一些事：那些希伯來先知所講，那要來的人是誰？誰是那受膏的彌賽亞？在他來到這裏的幾千年前，是什麼臨到了那些人身上，讓他們能預先看見他，並講述他的生平？是誰一字不差地講出了這些預言？他來的時候，他們說‘他被列在罪犯之中’，他應驗了。‘他為我們的過犯受害’，他應驗了。‘他死的時候與財主同埋，但第三日復活’，這也應驗了。後來他應許給下聖靈，而我也得到了。所以，你最好還是滾開吧，因為這些都記載在神的道裏，每一句話都是真實的。”然後它就離開了。用神的道來對付它，這就夠了。它受不了神的道，因神的道是神所默示的。

今晚讓我們先來讀《使徒行傳》第7章。

大祭司就說：“這些事果然有嗎？”

司提反說：“諸位父兄請聽，當日我們的祖宗亞伯拉罕在美索不達米亞還未住哈蘭的時候，榮耀的神向他顯現，

對他說：‘你要離開本地和親族，往我所要指示你的地方去。’

他就離開迦勒底人之地，住在哈蘭。他父親死了以後，神使他從那裏搬到你們現在所住之地。

在這地方，神並沒有給他產業，連立足之地也沒有給他；但應許要將這地賜給他和他的後裔為業；那時他還沒有兒子。

……神說：‘他的後裔必寄居外邦，那裏的人要叫他們作奴隸，苦待他們四百年。’

神又說：‘使他們作奴隸的那國，我要懲罰。以後他們要出來，在這地方事奉我。’

神又賜他割禮的約。於是亞伯拉罕生了以撒，第八天給他行了割禮。以撒生雅各，雅各生十二位先祖。’

22 從這段經文裏，我們想來講一個主題，我想這也是今天非常重要的主題，關於……**聖靈是什麼？**他是什麼？我之所以把這些題目按這樣的順序排列下來，是因為除非你知道聖靈是什麼，否則你就無法領受他。即使你知道了他是誰，但除非你相信他是給你的，而且是為你的，否則你也不能領受他。再者，除非你知道他所帶來的結果是什麼，否則你也無法知道你是否得着了。所以，要是你知道了他是什麼，要給誰，他臨到的時候會帶來什麼樣的作為；那麼，當你得到的時候，你就知道自己已經得到了。明白嗎？這樣事就成了。

23 正如今天我對我們的傑弗里斯弟兄所說的，他說：“我很想參加今晚的聚會，但我明晚才能來。”他不知道聚會正在進行，因為我們沒有公開宣布，只通知了這裏的人。有些……利奧弟兄他們寫信告訴我們在城外的一些朋友。嗯，因為我們這兒地方太小了。

24 我說：“傑弗里斯弟兄，如果你叫我去啓動你的油井，而我對它又一竅不通，那我可能會把它炸了。我可能擰錯了鑰匙，或者啓動了錯誤的電機。在我啓動之前，我必須知道如何去開。”

我們領受聖靈也是這樣。你必須要知道你要得到什麼，以及如何得到，還有他到底是什麼。

首先，神已經應許給予聖靈了。

25 我們可以拿十週的時間來講聖靈是什麼的這個主題……但即使這樣，也只是擦個邊而已。但首先，我想每個晚上，我都先給你們一個大綱，然後看下一個晚上會有什麼問題。

26 這裏有多少人還沒有領受聖靈，沒有受聖靈之洗？請你們舉一下手，你知道自己還沒有。你看看這些舉起來的手。

現在，我要來講這點，聖靈是個記號，他是個記號。我們知道，這一切給我們的應許都—都是藉着……亞伯拉罕是那位應許之父，因為神把應許給亞伯拉罕和他的後裔。這應許是“給亞伯拉罕和他的後裔的。”這記號是給立約的子民。

27 基督徒跟聖靈充滿的基督徒是有天壤之別的。現在，我們要從經文裏講解這點，並將其準確地放在經文中。首先，一個基督徒，他承認自己是個基督徒。但如果這個基督徒還沒被聖靈充滿，那他還只是走在成為基督徒的路上。明白嗎？他承認自己相信聖靈，也為此而努力，但神還沒有將聖靈給他。他還沒有達到神所認可的那個目標。

28 因為當神呼召了亞伯拉罕以後，就與他立了約，這是神今天呼召信徒的一個預表。

神呼召了亞伯拉罕，他就離開自己的家鄉，去到一個陌生的地方，與那些陌生的人民住在一起，這是預表了當神呼召人，他使那人脫離惡事，悔改自己的罪。然後他從以前的那群人中出來，與一群新的人住在一起，住在擁有新生樣式的人中。

過後，神發現亞伯拉罕對神給他的應許忠誠，就是他將生一個兒子，藉着這兒子，整個世界將得到祝福，然後神就給他一個記號來確認他的信心，這記號就是割禮。割禮是聖靈的預表。

29 如果你想記下來的話，緊接着我們剛才所讀的那段經文，就講到這一點。在……在 51 節裏，司提反說：

“你們這硬着頸項……心與耳未受割禮的人，常時抗拒聖靈！你們的祖宗怎樣，你們也怎樣。”

30 割禮是聖靈的預表。當亞伯拉罕接—接受了神所作的應許並去到一個陌生的國家之後，神就給他這個割禮的記號。明白嗎？那是一個記號。

他所生的子孫以及從他而生的後裔都要在肉體上有這個記號，因為這是一個區別。割禮的記號是為了把他們從其他人中分別出來。

31 神今天也是用這個方法。這個記號是心的割禮，就是聖靈，他使神的教會成為一個分別出來的教會，與所有其它的教義，信念和宗派分開。儘管他們還在各個宗派裏，但他們卻是一群分別出來的人。你讓我跟一個人講兩分鐘話，我就能告訴你他是否領受了聖靈；你們也能。聖靈將他們分開。那是一個標記。那是一個記號。聖靈就是一個記號。那是……

在舊約時代，任何一個拒絕受割禮的男孩，都要被從民中剪除，這割禮預表着聖靈。如果這人拒絕受割禮，那他就不能跟其他會衆團契。

現在，把它作為一個今天的樣板。一個拒絕領受聖靈之洗的人，他就無法與那些領受聖靈的會衆一同團契。你無法與他們團契。你必須有一種天性。就像……

32 我媽媽過去常說：“物以類聚，人以群分。” 嗯，這是個老諺語了，但卻是真的。你不會看到鴿子和烏鴉在一起團契。它們的飲食習慣不同。它們的習慣不同。它們想要的東西也不同。

一個基督徒要是受了聖靈的**割禮**，那他跟世人也無法一起團契，割禮的意思就是“除去肉體。”

33 割禮只能行在男人身上。但如果女人嫁給了男人，他就是他的一部份，她也就和他同受了割禮。你們記得，《提摩太前書》說到：“然而，女人若常存信心，又聖潔自守，就必在生產上得救。”

34 吶，說到割禮。你知道，當年……撒拉在帳棚裏面嘲笑天使的信息，當時天使說：“亞伯拉罕，”他並不知道那人是誰，

一個陌生人，“你妻子撒拉在哪兒？”這個人怎麼知道亞伯拉罕有妻子呢？

35 正如耶穌所說的：“羅得的日子怎樣，人子降臨也要怎樣。”要記住，這些跡象並不是給所多瑪和蛾摩拉的人，也就是這世界的宗教人士。而是給神的選民，就是那些被召出來的人。亞伯拉罕被呼召了出來。**教會**這個詞的意思就是“被呼召出來，分別出來。”就像亞伯拉罕那樣，分別自己，接受割禮。

當撒拉嘲笑那位天使的信息時，神本來可以當場把她殺死，但神若是要傷害撒拉，他就必須先傷害亞伯拉罕，因為他們是一體的。撒拉是亞伯拉罕的一部份。“你們不再是兩個人，而是一體了。”

36 所以這割禮，在今天來說，就是聖靈對人心行割禮。這是一個記號，一個神給的記號。

前幾天有人說……我只是重複他說的，不是在開玩笑。因為這是真的，只是聽上去好像是玩笑。正如我常說的，這裏不是開玩笑的地方。在西海岸有個德國人，我們剛去了那裏一趟。他領受了聖靈。他跑到街上，他走了一段路，就舉手，開始講方言。他跑啊，跳啊，大喊大叫。工作的時候，他也那樣又跳又叫的，他老闆對他說：“你去過哪裏呢？”嗯哼。我喜歡你去過的那些地方。他說：“你一定是跑到那幫瘋子那裏去了。”

他說：“那麼你認為他們是瘋子啦？”

他老闆說：“那還用說。”

37 他說：“嗯，那就為了那幫瘋子感謝主！”他說：“你知道嗎？螺絲帽可重要啦。”[這是一個雙關語，“螺絲帽”在英文裏跟“瘋子”是同一個詞—譯注。]他說：“比如說汽車吧，你要是把所有的螺絲帽都給拆下來，那你剩下的就只有一堆‘廢鐵’。”這太正確了。

38 當聖靈臨到你時，你會變得非常不同，以致這世界上的人都討厭你，他們反對你，他們不想和你有任何來往。你是從另一個世界生的。你就像個外星人，比外星人還外星人，你就好像進入非洲叢林最偏遠的地方一樣。當聖靈臨到你時，你就不一樣了，他是一個記號。那是人們當中的一個印記。

39 呐，你說：“伯蘭罕弟兄，那割禮的記號是給亞伯拉罕的？”沒錯。“也是給他的後裔的？”是的。

40 好的，現在我們要翻到《加拉太書》3章29節，看看這是怎麼適用在我們身上的。《加拉太書》3:29，我們來看一下這割禮是如何用在外邦人身上的，因為按照肉身來說我們是外邦人。

呐，首先我想從16節讀起。

所應許的原是向亞伯拉罕和他的子孫說的。（亞伯拉罕和他的子孫！）神並不是說“衆子孫”……

任何一種都可以……說：“哦，我也是亞伯拉罕的子孫。”不。是“那一個子孫”，亞伯拉罕的子孫！

……不是說“衆子孫”，指着許多人；乃是說“你那一子孫”，指——指着……指着一個人，就是基督。

41 基督是亞伯拉罕的後裔。你們相信這點嗎？好的。現在讓我們來看28和29節。

並不分猶太人、希臘人，自主的、為奴的、或男或女，因為我們在基督耶穌裏都成為一了。

你們既屬乎基督，就是亞伯拉罕的後裔，是照着應許承受產業的了。

我們怎樣才算是“亞伯拉罕的後裔”呢？是靠着住在基督裏，我們就是亞伯拉罕的後裔了。亞伯拉罕的後裔是什麼呢？我們可以看《羅馬書》4章以及其它不同的經文。

亞伯拉罕不是在受割禮的時候才得到了應許。這表明割禮只是一個預表，他在受割禮之前就已經得到應許了。這是預表在他受割禮之前，神就已經認可了他的信心。

42 呐，當我們在基督裏時，我們就成了亞伯拉罕的後裔，與基督一同承受產業；因此，就並不分猶太人或外邦人。

而且，“亞伯拉罕的後裔”，亞伯拉罕的後裔有亞伯拉罕的信心，他信靠神的道。不管神的道看上去有多麼荒唐，不管你所做的有多麼不同尋常，也不管神的道把你變得有多麼古怪，你都會不顧一切地信靠神的道。

43 亞伯拉罕七十五歲，撒拉六十五歲的時候，他們信靠神的道，視一切與神的道相反的東西為無有。你認為那個時代的醫生會怎麼想呢？當人們看見一個七十五歲的老頭到處去讚美神，說他將從妻子那裏“得一個孩子”；而他太太那時已經六十五歲，二十五年前就絕經了，你認為人們會怎麼想呢？但你看，這使你的行為變得很滑稽，這就是亞伯拉罕的信心。

44 當你受了聖靈的割禮時，他也會對你做同樣的事。他會使你做一些你根本就没有想過要做的事。他使你抓住神的應許，並相信神。

45 吶，這除了是—是個應許和記號外，他還是一個印記。讓我們翻到《羅馬書》。你先跟我翻到《以弗所書》4:30，我們來讀一下。《以弗所書》4:30 是這麼說的。

吶，你們聽見很多人說，印是別的什麼東西。“如果你去教會，就有了教會的印記。”有些人說：“這個印記是守某個日子，守安息日，這—這才是神的印。”有些人說：“如果我們在某個宗派裏有會員資格，我們就會被封印進入神的國。”

46 吶，但聖經說：“人的話都是虛謊的，惟有神的話是真理。”吶，《以弗所書》4:30 是這麼說的：

不要叫神的聖靈擔憂，你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。

47 現在我要在這點上講得重一些了，我要攤開了跟你們說。吶，你們這些律法主義的弟兄們，先安靜一會兒。明白嗎？你有没有注意，那印記會持續多長呢？不是到下一次復興會，也不是到下一次你出了什麼事為止。“直到你得贖的日子，”這就是這個印記持續的時間。“直到你得贖的日子來到，”直到你被贖上去並與神同在為止，這就是聖靈給你印記的時間。不是從復興會到復興會，而是從永恆到永恆，你是受了聖靈的印記。

這就是聖靈，他是神的印，他在……你在神面前蒙了恩，他愛你，他信任你，他把他的印記放在你身上。印是什麼？任何人……哦，**印**意味着“已完成了的工作”。阿們。神已經拯救了你，使你成聖，洗淨你，他喜悅你並把你封印了。他完成

了。你是他的作品，直到你得贖的日子來到。**受印記的人**就是一件“已經完成了的工作”。

聖靈是什麼？是一個記號。過會兒我們會在另一個信息裏講到這點，就是保羅所說的記號。方言是給信徒，應該說是給不信者的記號。

48 注意，但在這點上，聖靈是一個記號。我是說……聖靈是一個印記。是神給他所選召兒女的記號。拒絕聖靈，就要把他從民中剪除；而接受他的，就是與世界和一切世上的事隔絕了，他成為神的作品，神把一個喜悅他的印記放在他身上。

49 過去我曾與哈里·沃特貝里一起在鐵路上工作，我們要到那裏去裝車。我的弟弟道格站在後面那裏，他是幫忙裝車的。當一節車廂裝完之後，檢驗員就來檢查，如果他發現有什麼地方鬆了，或者可能會掉下來摔壞，或什麼東西可能會破損；那他就不會給那節車廂封上印，他要等車廂都完全裝好，都全部的裝妥當，一切就緒了才會給它封上印，這樣路途的搖晃就不會把裏面的東西弄壞了。

50 這也是為什麼我們很多人沒有得到這個印記的原因，我們對有些事情太鬆散了。當那位檢驗員經過的時候，他會檢驗你的生命，看你是否在一些事上鬆散，是否在禱告生活上鬆散，是否亂發脾氣，是否守不住嘴巴，愛對人說長道短，這樣的話他是決不會給車廂封上印的。一些不良的習慣，一些醜惡的事，一些粗俗的想法，他就決不會給車廂封上印。

但是當他發現一切都就緒了，那這位檢驗員就會給車廂封上印。在那車到達目的地之前，任何人都不能打開封條！就是這樣。“不可難為我的受膏者，也不可惡待我的先知。因為我告訴你們，凡使這受印記的一個小子跌倒或動搖的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上，沉在深海裏。”你明白這話的意思了嗎？

51 這就是聖靈。他是你的保障。他是你的護衛。他是你的見證。他是你的印記。他是你的記號，證明“我是屬天的。我才不管魔鬼說什麼呢！我是屬天的。為什麼？神給我蓋了印。神把聖靈給我。他把我封印進入他的國度裏，我是屬榮耀的！任

憑風吹雨打，讓撒但做它想做的事。神已經為我蓋上了印，直到我得贖的日子來到。”阿們！這就是聖靈。哦，你應該得到他。沒有他，我無法往前走。在這裏有太多要說的，但我肯定你們知道我說的是什麼。

52 讓我們再翻到《約翰福音》14章來讀一下。我真是喜愛神的道！它是真理。

53 吶，神的靈，這個聖靈，什麼是聖靈呢？就是住在你裏面的基督的靈。吶，在讀之前，我想說幾點看法。什麼是聖靈呢？他是一個印記。什麼是聖靈呢？他是一個約。什麼是聖靈呢？他是一個記號。那麼到底什麼是聖靈呢？他是……住在你裏面的耶穌基督的靈。明白嗎？“還有不多的時候，”耶穌說：“世人不再看見我，你們卻看見我；因為我要與你們同在，甚至住在你們裏面，直到世界的末了。”神的靈住在他的教會裏！

54 做什麼？他這樣做的目的是為什麼？這有點涉及明晚的主題了。但他這樣做的目的是為什麼？他為什麼，聖靈為什麼……聖靈來的目的是什麼？聖靈來到你裏面要幹什麼，聖靈來到我裏面是要幹什麼？是要繼續做神的工。

55 “我常做我父所喜悅的事。我來，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行。差我來的父是與我同在；父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。”哦！父差遣他，進入他裏面。差耶穌來的父進到他裏面，藉着他做工。

耶穌差遣你，與你同在，也住在你裏面。如果神的靈住在耶穌基督裏面，使他行他所行的那些事，那麼你會有一些大致的了解，知道當聖靈住在你裏面時要幹什麼了；因為那生命是不會改變的。他從一個身體到另一個身體，但他不會改變他的本質，因為他就是神。

56 現在我們來看《約翰福音》14章，讓我們從第10節開始稍微讀一下。

我……在父裏面，父在我裏面，你不信嗎？我……我對你們所說的話，不是憑着自己說的，乃是住在我裏面的父做他自己的事。

想一想這點。現在：

你們當信我，我在父裏面，父在我裏面；即或不信，也當因我所做的事信我。

我實實在在地告訴你們，我所做的事，信我的人也……做，並且要做比這更大的事，因為我往父那裏去。

你還不明白嗎？你看到主在這裏所說的嗎？注意這點，看是如何得到的。我要再往下讀。我們要一直往下讀到第 20 節。“你們無論求什麼……”我再看看，我寫的是……是的。嗯哼。對的。

你們奉我的名無論求什麼，我必成就，叫父因兒子得榮耀。

你們若奉我的名求什麼，我必成就。

你們若愛我，就必遵守我的命令。

我要求父，（注意了）父就另外賜給你們一位安慰者，叫他永遠與你們同在，

就是真理的聖靈，乃世人不能接受的；因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裏面。

57 那麼，那個靈是什麼？聖靈是什麼？就是基督住在你裏面。這位安慰者，就是聖靈。“安慰者必要來，他將做我所做的同樣的事，因為安慰者就在我裏面。我要求父，他就給你們這位安慰者。你們認識這位安慰者。世人不認識他，永遠也不會認識他。但你們認識他，因他現在就與你們同在，”這是耶穌說的話。“他也要在你們裏面。”所以你們看，這就是安慰者，“要在你們裏面。”

我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裏來。

“我不……” 呐，這就是安慰者，基督。那就是聖靈，就是基督。

還有不多的時候，世人不再看見我，你們卻看見我；因為我活着，你們也……活着。

58 哦，我們可以一直講下去，但是，讓你們知道。他是什麼？他是一個印記。他是一個記號。他是安慰者。看到他的一切了嗎？亞伯拉罕的後裔要承受他為產業。

59 現在我們再看看……安慰者還有沒有別的意思。讓我們看看《約翰一書》16:7，看他是不是也是中保。你們知道中保是什麼意思，就是作為中保。我們有一位中保。我們都知道這點。《約翰一書》16章……哦，等等，對不起。是《約翰福音》16:7。對不起。真是對不起。我看錯了……是16:7。

然而，我將真情告訴你們，我去是與你們有益的；我若不去，安慰者就不到你們這裏來；我若去，就差他來。

他既來了，就要叫世人為罪、為義、為審判，自己責備自己。

為罪，是因他們不信我；

為義，是因我往父那裏去，你們就不再見我；

為審判，是因這世界的王受了審判。

60 哦！在—在《約翰一書》2:12，講到中保。現在讓我們來讀—讀《約翰一書》2:12。對不起，是《約翰一書》……1節和2節。我已經記下來了，《約翰一書》2:1到2。

我的小子們哪，我將這些話寫給你們，是要叫你們不犯罪。若有人犯罪，在父那裏我們有一位中保，就是那義者耶穌基督。

誰是中保？就是那義者耶穌基督。

他—他為我們的罪作了挽回祭，不是單為我們的罪，也是為普天下人的罪。

61 聖靈是什麼？是一位中保。這是……中保是什麼？他的職責是什麼？是要做中保的工作。他有憐憫。他代替你的位置。他，他做你做不到的事。他，他—他為你的罪代求。他是你的義。他是你的醫治。他是你的生命。他是你的復活。他是神為你所做的一切。他是一位中保。

62 我們可以再深入地講，分析得更透一點，看看他是一—是如何為我們的無知代求。有些時候當……我們得到聖靈之後，我們會因着無知而做錯一些事。這時聖靈就在那裏做我們的中保。他是我們的中保。他代替我們的……他是我們的律師。他站在那裏為我們辯護。我們不為自己辯護，因為聖靈在我們裏面為我們辯護。有些時候聖靈發出聲音，所說的話你甚至都不明白，他為我們代求。這就是聖靈。

63 當我走進任何地方的時候，我—我走路來像個小孩子；你們走路來也像個小孩子。我們行在這黑暗的世界裏，充滿了敵人，充滿了罪，充滿了陷阱，什麼都有。

你說：“哦，我害怕。我害怕過基督徒的生活。我不敢**這樣**做。我怕我會**這樣**做。”

不要害怕。我們有一位中保。阿們。哦，他站在我們身邊。他就在我們裏面，也為我們代求。聖靈不斷地，一直不斷地為我們做中保的工作。他就是我們的中保。哦，為此我們該何等感謝神啊！

64 他是印記、記號、生命的聖靈、天上的神、安慰者、是生命、是中保。他是什麼？哦！我們可以就這點講它幾個小時。

65 現在我們要改變一下話題了。現在我們要問……

在末後的日子，神給了我們這個應許！這位中保，印記、應許、就是今晚我們所談到他的這一切，說過成千上萬次，這是在末後的日子神給我們的應許。

他們在他們的日子裏還沒有得着。他們只是在身體上受一個印記，作為一個標記和記號，他們相信他一定會來，他們行在律法的影子底下。他們在身體上受了割禮。

66 今天我們不再行在律法的影子底下。我們是行在主復活的大能之下。我們行在聖靈的大能之下，他是我們真正的印記，真正的中保，真正的安慰者，真正的記號，證明我們是由上頭生的；是一群特別又奇怪的人，是行事不同的人；相信神所說的道，把任何與之不同的東西都看成是錯的。惟有神的道是正確的。那是……哦！這就是聖靈。

67 你想要他嗎？難道你不想得着他嗎？讓我們看這是不是神的應許。

現在讓我們回頭來看看《以賽亞書》。讓我們翻到《以賽亞書》第 28 章。現在我們來看《以賽亞書》28 章，我們要從……讓我們從第 8 節開始，看看在主來之前的七百一十二年，以賽亞是怎麼說的。

68 關於這點我們可以講很多，我們可以一直回到最初的時候，但我們只從這裏來看看，這是不是給教會的應許。它應該在哪一天來到？在末後的日子，當—當有毀壞臨到時。要記住，這個“日子”是複數的，是最後的兩天，就是最後的两千年。

現在來看第 8 節。

因為各席上滿了……汙穢，無一處乾淨。

69 你去看看今天的景況。你四下裏去看一看，就會知道我們是不是正處在這樣的日子。“各席上！”哦，他們來守主的晚餐，首先，從物質方面來看，他們拿來一塊鬆餅或蘇打餅乾，把它掰開，說這就算聖餐了。這本來應該是由聖靈的手所做成的無酵餅。基督不是骯髒汙穢的，這聖餐是代表基督。

70 還有，他們把聖餐給那些喝酒、撒謊、偷盜、抽煙、嚼煙草等等的人吃，（欸！）什麼樣的人都可以，只要他們是屬於教會就行了。遠非如此！當我們吃聖餐的時候，若有人還在行這樣的事，那他就是在吃喝自己的罪，因他沒有分辨是主的身體。如果沒有過基督徒的生活，就不要吃聖餐。

如果你不吃，這表明你的良心有罪。耶穌說：“不吃的人，就與我無份了。”

71 但主的各席上已滿了汙穢。無一處乾淨。聽着，這豈不正是說到今天的情形了！

他要……他要將知識指教誰呢？要使誰……明白教義呢？……

……誰會明白這些知識呢？……要使誰明白教義呢？……

“哦，讚美神，我是長老會信徒。我是衛理公會信徒。我是五旬節派信徒。我是拿撒勒會信徒。我是天路聖潔派信徒。”這對神來說沒有半點意義，只不過是另一張桌席而已。

……我要使誰明白**教義**呢？……

72 什麼樣的教義，是衛理公會的，浸信會的，長老會的，或五旬節派的教義嗎？是聖經的教義！

……我要使誰明白**教義**呢？……

73 當你得着的時候，你怎麼知道呢？星期五晚上，我們會講到這點。瞧？

……我要使誰明白**教義**呢？（注意）是那剛斷奶離懷的。

74 小孩子們說：“哦，我去教會，我媽媽屬於這個教會。”親愛的弟兄，我一點也不反對這個。我知道我說的正被錄下來。你要屬於你媽媽的教會，這沒有什麼問題。但聽着，媽媽曾行在一道光中，但你是行在另一道光中。

75 路德行在一道光中，衛斯理行在另一道光中。衛斯理行在一道光中，而五旬節派行在另一道光中。但今天我們行在一個比那個時代更亮的光中。如果還有另一個世代，那它的光還會比我們的更亮。

76 在以前的時代，當事情還在很廣闊的範圍時，路德教導了因信稱義。這只是把人從天主教教義中帶出來，進入到新教教義中，進入到神話語的交通中。因信稱義，這是一個很廣闊的範圍。但他們從此就再也沒有往前走。

77 接着來了另一個復興，叫約翰·衛斯理。他把那些人從那裏給震了下來，把教會帶到成聖中，過一個美好，廉潔和成聖的生活；藉着神的道成聖，給人心裏帶來喜樂。它把路德派的很多教義給抖掉了。

78 接着是五旬節運動，帶來了聖靈之洗，藉着領受聖靈再次把範圍縮小了。沒錯。

現在，它開始要搖動了。那些恩賜、復興和神的靈已經來到，帶着豐盛的神跡異能進入教會，震撼了五旬節派。這是什

麼？我們離主耶穌的再來已經很近了，以致那在他身上的聖靈也正運行在教會裏，行他在世上所行同樣的事。從使徒時代直到如今，沒有這樣的。

為什麼？看，它從寬變窄，變窄，一直變窄。這是什麼？正如你的手靠近手的影子；越來越清晰，越來越清晰，越來越清晰。這是什麼？這是一種反射。路德是什麼？是基督的反射。衛斯理是什麼？也是基督的反射。

79 看，比利·桑戴的時代剛剛結束了。有一天，老惠特尼博士，他曾在那裏的講台上講過道，他是舊學派的最後一人，我想他大約是九十歲的時候死的。比利·桑戴在他的年代裏，對那些掛名的教會來說，他是個復興者。他毫不留情，站在那裏大喊：“你們所有衛理公會的信徒，傳道人和會衆們，都跪下悔改！你們所有浸信會的信徒，也都跪下悔改！還有你們長老會的信徒！”他毫不留情。他是像今天葛培理那樣的人。

80 注意。當那些掛名的教會開始復興的同時，發生了什麼事呢？全福音派也開始了復興。從中出現了波士務兄弟，史密斯·威格斯沃思，普賴斯博士，麥艾梅等人。

看，一天晚上史密斯·威格斯沃思死了。第二天早上普賴斯博士也死了。然後不到二十四小時我就去到了傳道的工場上。

81 現在，我結束的時候也快到了。看看……現在你們不常聽到葛培理的聲音了。也不常聽到奧羅·羅伯特的聲音了。我看到我的聚會也漸漸地落下了。到底怎麼回事？我們已經到了最後的時刻，是另一個時代了。

82 比利·桑戴和那些人是怎麼出現的？他們緊接着慕迪的偉大復興而來。慕迪是什麼時候出現的？緊接着諾克斯的復興而來。諾克斯什麼時候出現的？緊接在芬尼的復興之後。芬尼在加爾文之後，加爾文在……衛斯理之後，衛斯理在路德之後。他們是一個時代接着一個時代而來。當一個復興一結束，神馬上就興起另一個人，放射出更多的光，就這樣不斷地前進。

83 如今我們已經到了最後的時刻了。每個人都在自己的路口期待着基督的降臨，但他們也有很多期待；就像猶太人的歸回，天空中的飛碟，還有我們今天所看見的一切東西。我們已

經到了最後的時刻。現在就是了。他們知道，教會必須接受神的大能，才能在教會裏行出基督所行同樣的事工，這正如投影一樣，影子越深，反映的也就越清楚。

84 你弄一個影子。當你離這個影子越遠，這個影子反射出來的形象也就越模糊。但當影子離實物越來越近時，就好像樹的影子，這時影子和實物就合一了。

85 神的靈藉着路德，帶來了稱義；藉着衛斯理，帶來了成聖；藉着五旬節運動，帶來了聖靈之洗；如今在這末後的日子，聖靈行出了他在基督裏所行的同樣的事。這是什麼？教會和基督成為一。

一旦他們連接在一起，這將是最後的連接，她將呼喊着騰空而去。在空中，將有衛斯理，路德和以前那些時代的信徒，“在前的將要在後；在後的將要在前了，”到時他們都要復活。

86 我們已經到了最後的時刻。聽着，這是聖靈要做的事。因信稱義只是聖靈一個很模糊的影子；後來藉着成聖，聖靈的影子就變得清晰了一些；到了聖靈之洗，這個影子又清晰了一些；如今，聖靈藉着他自己的恢復，親自出現在這裏，施行神跡奇事，就像他起初所行的一樣。欸！榮耀！反正不管怎麼樣，他們都要叫我是“聖滾輪”，那你最好現在就開始叫吧。

87 弟兄，注意聽，聽這個。

……各席上滿了嘔吐的汙穢……無一處乾淨。

他要將知識指教誰呢？……要使誰明白教義呢？是那剛斷奶離懷的。

不是那些小嬰孩；長老會的嬰孩，衛理公會的嬰孩，五旬節派的嬰孩，路德派的嬰孩，拿撒勒派的嬰孩。他要的是那些願意斷奶離懷，能吃乾飯的人。接着看下面：

他竟命上加命……令上加令，律上加律……例上加例，這裏一點，那裏一點。

主要藉結巴的唇和另一種語言對這百姓說話。

他曾對他們說：你們要使疲乏人得安息，這樣才得安息，才得舒暢，他們卻不肯聽。

88 聖靈，這不正是五旬節的來臨方式，先知在七百一十二年前，聖靈還未降臨時就預言了！在五旬節那一天，這經文就準確地應驗了。

89 有人說：“守安息日。”我不是在拒絕或者輕看別人的教會或信仰。但聖經說：“安息日，神的安息日是指安息的日子。”

這才是安息的日子。“這就是安息，”他說：“你們要使疲乏人得安息。”就是這個。阿們！“它是命上加命，律上加律。”安息就在這裏。聖靈是什麼？就是安息。哦！

凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。

90 他是什麼？就是那位進到你裏面的，他給你和平，他是你的記號，你的安慰者、給你安慰，給你安息，把你封印。

91 你要怎麼樣……？他是一個記號；世人知道在你身上發生了一些事。他是什麼？他是安慰者。他是什麼？他是一個印記。你已經得到了安息。你得到……他是你的中保。如果你遇到什麼事，他就在中保的位子上即刻為你代求，瞧。那是神的靈住在教會裏，準確地預言了他來的時候會是怎麼樣的。那會是永遠、永恆的安息。

92 神創造了這世界。這是在《希伯來書》4章。“他造世界以後，就在第七日安息了。”沒錯。

第八日又重新開始……他給猶太人這個約，限定在某個確定的時間內。沒錯。他們安息一天，然後又回到一週的第一天，重新開始新的一週。但那不是神所談論的安息。

當神在六日裏創造世界後，他就進入了安息，從那時起他就安息了。沒錯。這就結束了。他沒有在第八日再回來，重新開始。

93 這只是一個影子。吶，這只是一個預表，好像月亮對太陽一樣；當太陽升起來的時候，我們就不再需要月亮了。注意這

點，哦，在《啓示錄》11章，“那婦人身披日頭，腳踏月亮。”哦，我們可以把聖經從頭到尾翻一遍，給你看看。明白嗎？

94 那麼他是什麼？在聖經《希伯來書》4章裏講到，“若是耶穌已經給他們一個安息的日子，以後他就會講到它；他就會講到一個安息的日子。”主所說的安息日是指什麼呢？

凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。

95 《馬太福音》11章22節……瞧，當我們來到主這裏時，我們就找到了安息。“因為”《希伯來書》4章說：“那進入耶穌安息的人，就歇了他在世上的工，正如神歇了他的工一樣”他已經造了世界，他不需要回過頭來再開始。有多長時間呢？聖靈把你封印到幾時呢？“直到你得贖的日子。”這就是安息、安慰、中保、印記、拯救者。哦！我太激動了，我真是有福。哦！

96 “伯蘭罕弟兄，這應許是給我們的嗎？聖經上有證明嗎？”

好，我們去看《約珥書》，看約珥對這點是怎麼說的。

我真是感謝神這可稱頌的道！你們愛神的道嗎？我想，要不是因着神的道，我連我們站哪兒都不知道。好的。

我們翻到《約珥書》了。我們來看《約珥書》，《約珥書》第2章，我們從28節開始讀起。《約珥書》2:28，這是在基督來之前八百年，先知在聖靈裏說出來的。注意聽了。

以後，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。……你們的兒女要說預言；你們的老年人要做異夢，少年人要見異象。

在那些日子，我要將我的靈……澆灌我的僕人和使女。

在天上地下，我要顯出奇事，有血……有火，有煙柱。

日頭要變為黑暗，月亮要變為血，這都在耶和華……大而可畏的日子未到以前。

到那時候，凡求告耶和華名的就必得救；

97 那是一個……哦！什麼？約珥！你注意到嗎？在《使徒行傳》第2章，彼得也引用了同樣的經節。說到：“以色列人哪，請聽我的話。這些人不是醉了，”這些人是被封印了，得了安慰，是一群獨特，受了印記的人。“他們並不像你們所說的那樣，是醉了；”《使徒行傳》第2章，“現在才是已初。這正是先知約珥所說的，說到：‘在末後的日子，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。’”

98 這是什麼，聖靈是什麼？好，我們再留意一下，這是給信徒們的應許，就是這樣。吶，這位聖靈，我們馬上就會發現他是什麼。他應許要給誰呢？是給信徒的。

現在讓我們翻到《路加福音》24章，聽聽耶穌在他離開世界之前最後說的話。《路加福音》24章。你們那些在做筆記的人，你們可以把經節記下來，如果有時間，明天再好好讀。吶，《路加福音》24:49，聽耶穌怎麼講。在他升天進入榮耀的最後時刻，他留給門徒這些話。

……我要將我父所應許的……

什麼應許？印記、記號、安慰者；以及我說過了成千上萬次的所有這些事情。

……我要將我父所應許的降在你們身上……

什麼應許？“就是以賽亞所說那位要來的，‘主要藉結巴的唇和另一種語言對這百姓說話。’我要使你們得安息。我要差來約珥所說的，‘就是神說：在末後的日子，我要將我的靈澆灌在你身上。’哦，我要把他差給你們，從耶路撒冷起，使萬民作我的門徒……我要在這個約中帶出亞伯拉罕的後裔來。我要給他們每個人封印。瞧，我要將我的靈澆灌出來。”

……我要將我父所應許的降在你們身上，你們要在耶路撒冷城裏等候，直到你們領受從上頭來的能力。

99 那麼，什麼是聖靈？“從上頭來的能力！”不是從主教那裏來的能力，不是從教會來的能力。而是“從上頭來的能力！”

100 那種能力是怎麼來的？通過“加入教會”嗎？我挑戰你，看你膽敢說那樣是對的。通過“加入教會，和傳道人握握手”嗎？

不，先生。吶，天主教徒們，你們說：“只要伸出舌頭領受第一次的聖餐就是了”？不，先生。

101 從上頭來的能力是怎麼來的？讓我們再來讀。我們翻到《使徒行傳》1:8。當時他們都聚在一起。吶，他們聚集在一起時，他們在講論耶穌，並且按立另一個人代替猶大。《使徒行傳》1:8：

但聖靈降臨在你們身上，你們就必得着能力……

什麼能力？“使你成為伯蘭罕堂的會員”？

不。

“使你成為衛理公會、天主教會、或長老會的會員”？

聖經沒有這麼說。那些是人為的教義。

“你成為一個傳道人後，就必得着能力”？

不，先生。

“你拿到文學學士學位以後，就必得着能力”？

不，先生。

“你得到神學博士以後，就必得着能力”？

不，先生。

“你受了水浸以後，就必得着能力”？

不，先生。

“你參加‘第一次聖餐’以後，就必得着能力”？

不，先生。瞧，那些都是人搞出來的東西。

102 聽聖經是怎麼說的，耶穌是怎麼說的：

……**聖靈降臨在你們身上，你們就必得着能力**，（什麼是聖靈？能力。）有了能力之後你們要**作我的見證**……（“就你們十二個人作我在耶路撒冷的見證”？）……**要在耶路撒冷……猶太……撒瑪利亞，直到地極**，（就是那些還無人到過的地方。）**作我的見證**。

說了這話……說了這話，他們正看的時候，他就被取上升，有一朵雲彩把他接去……便看不見他了。

103 現在，再翻過一頁來，注意這些要成就的預言。

五旬節到了，門徒都……同心合意聚集在一處。

“忽然，一個牧師走了進來，然後……”？

我讀錯了，不是嗎？

“忽然，有個神父走到了聖壇上”？

不。

忽然，從天上有響聲下來……

不是幻想出來的，聖靈就在那兒，一個聲音。

“一位傳道人走到了門口”？

“神父從聖所出來，要舉行聖餐”？

不，不是那樣的。

……從天上有響聲下來……（不是腳步的沙沙聲。）……從天上有響聲下來……好像一陣大風吹過，（哦！咻！）……充滿了他們所坐的屋子。

104 什麼是聖靈？他們在這裏得着能力了。這裏是主要他們等候的地方；他們在這裏等候，就發生了這事。從創世記一直下來，從亞伯拉罕一直下來，所有的預言都講到聖靈要來，如何來，以及他來的結果是什麼。他是什麼？他是給教會和信徒的應許。

……充滿了他們所坐的屋子，

又有舌頭如……火焰顯現出來，分開落在他們各人頭上。

他們就都被聖靈充滿，按着這靈所賜的口才說起別國的話來。

星期五晚上我們會講到這點。我們留到那時候再講，瞧。

105 他是什麼？他是神給教會的應許，絕對是一個應許。好的。

106 吶，現在我們要看看，他們被聖靈充滿，受了印記以後，直到什麼時候？[會衆說：“直到得贖的日子來到。”—編註。]

這裏有多少人已經得着聖靈了？請舉一下手。得着聖靈的人比沒得着的更多。弟兄姐妹，我們要你成為我們中間的一

員。你明白聖靈是什麼，他是……他是神的靈住在你裏面，做成神的工。

當神差來他的靈進入他的先知，進入他的僕人，他的教師，他的使徒裏面的時候，他們總是被世人棄絕。在各個時代，這樣的人都被認為是癡狂的。甚至當保羅站在亞基帕王面前時，他說：“就是他們所稱為異端的……”**異端**是什麼？“癡狂。”“就是他們所稱為癡狂的，一幫瘋子的道，我正按着那道侍奉我祖宗的神。”我真高興我能說，我是他們中的一個。是的，先生。沒錯。我真高興我能說，我是他們中的一個。

107 呐，聖靈降臨在他們身上以後，他們個個都富有愛心，甚至凡物公用。對嗎？哦，多好的團契啊！有時我們唱這首歌：“哦，多好的團契！哦，多麼神聖的喜悅！”是的。他們不在乎，他們不在乎陽—陽光是否燦爛。他們並不要求花團錦簇的安樂窩。

“現在，我要領受聖靈，”有人這樣對我說：“伯蘭罕先生，要是你保證我能成為百萬富翁，要是你保證我會找到油井，要是我能發現金礦，我—我就……”瞧，有人就是這麼教導的，他們在教導一個謊言。神並沒有應許給我們這些東西。

108 一個領受聖靈的人才不會在乎是否要去討飯呢。對他來說，這些都沒什麼兩樣。他是完全屬天的。他不……他與這世界沒有一點關係。沒錯。他不在乎。來去自如，隨心所欲。任人去批評和嘲笑。失去聲望，你還在乎嗎？你正在通往榮耀的路上！哈利路亞！你的眼睛一直盯在基督身上，你在路上了。你不在乎這世界怎麼說。

這就是聖靈。他是能力、他是印記、他是安慰者、他是中保、他是記號。哦！他是證明神已經悅納了你的確據。

我已經用掉多少時間了？我只剩下八分鐘了。好的。讓我……這裏還有很多經文。我想我可能讀不完了，但我們—我們盡力吧。

109 呐，一個人被聖靈充滿以後，逼迫和其它的事有沒有可能讓他走回頭路，並且……呐，這個人不會失喪，他還是神的兒

子，他一直都是神的兒子，因為你已經受了印，多長呢？[會衆說：“直到得贖的日子來到。”—編註。] 沒錯。這是聖經說的。

110 吶，門徒們被人鞭打，被人嘲笑作弄等等，這時他們認為，他們應該再次聚集在一起。讓我們翻—翻到《使徒行傳》4章，看看他們……發生了什麼事。這是給你們已經領受聖靈之人的。《使徒行傳》4章。

吶，彼得和約翰因為在教會大門外開醫治聚會，而遭人毒打，被投入監牢。多少人知道這點？有一個人在那裏躺着，腳是癱的。他不能行走，有四十年之久。彼得從那裏經過。他說……他拿着飯碗要向彼得討點錢買吃的東西。

彼得表明他是個聖靈充滿的傳道人，他一分錢也沒有。他說—他說：“金銀我都没有。”瞧，他不在乎那些東西。因為他—是完全屬天的。哦，我真希望我們有時間在這裏多講一講，瞧。他是完全屬天的。他被安慰過了。他擁有聖靈。他擁有能力。他走過去，說：“金銀我都没有，只把我所有的給你。”

那個人肯定會說：“先生，你有什麼呢？”

“我有信心。十天前，我心裏得到了一樣東西。我在那個樓上的時候，忽然，神所應許的所有事情……我與基督耶穌同行了一年半。我同他在那裏釣魚，拉網打魚。我做過許多其它的事。我看見他醫治病人。我……他一直在告訴我，說：‘父在我裏面；但我離開你們以後，他要來，住在你們裏面。’可是不明白。但他說：‘吶，我不期望你們會明白這個。’”

你們不明白這些事，你們只需要得着它們。我也不明白。不要跟我說你明白，因為你不明白。看到了嗎？所以我不明白這事，我無法解釋他；但有一件事我知道，我已經得着他了。

“哦，哦，”你會說：“那個不符合科學。”哦，它符合。

111 你看看那些閃電。當本傑明·富蘭克林捕捉到它的時候，他說：“我得着它了。”他並不知道他得着了什麼，但他得着了。今晚你來告訴我什麼是電。他們不知道那是什麼，但我們得着它了。阿們。沒錯。沒有人知道電是什麼。他們可以利用它，讓它發光，讓它燃燒，讓它行動。但它—它是由發電機產生的，

兩塊東西像**這樣**一起運作。他們只知道它能產生這種效果。它發出光來，它裏面有能力。

112 神的靈也是這樣。當你拿來一塊東西，一塊是你，另一塊是神，這兩塊像**那樣**一起運作，這就能為你做一些事情。沒錯。他就會發出光。它會產生出能力來。你不知道他是什麼，永遠不會知道他是什麼；但當你得着時，你就知道了。這一點是很肯定的。他是給你的。他是屬於你的。他是你的確據。沒錯。

那道光表明出什麼？那是確據。它是光。

現在注意這點。呐，你不知道那是什麼。

113 但這些人說：“哦，”他們……他們說了一件他們知道的事，“我們知道他們是無知的人。”又是一群“螺絲帽”，你瞧，就像那個德國人說他自己那樣。瞧？說：“他們是無知沒有學問的人。但我告訴你，他們跟過那個漁夫，那個叫耶穌的木匠；因為他們所做的與耶穌所做的一樣。”

114 這就是聖靈，是耶穌住在一個無學問的漁夫，木匠或別的什麼人裏面；或無學問的傳道人或什麼人裏面。他是一個對世界之事一無所知的人，只讓耶穌進入他裏面，讓神的靈，印記，安慰者進入他裏面。他不在乎名利，他唯一想要的就是神。

115 當神在設定教會秩序的時候，他說：“你們所有的利未人，我把你們召出來，使你們成為祭司。你們所有的弟兄，就是其他十二個支派和……其他十一個支派要給你們奉上十分之一。”

“你們撿到九蒲式耳的蘋果，就把一蒲式耳倒給利未人。當你的羊跑過這裏的大—大廳時，他們可以拿第十隻羊。我不管那羊是小還是大，是肥還是瘦；都要歸給利未人。”

“呐，利未人，當你們得到這些奉獻時，你們也要將十分之一獻給主。你們要作搖祭，作舉祭，作其它的祭。你們要把這十分之一獻給神。”

116 神說：“摩西，就你而言，我就是你的份。”哦！他說：“我就是你滿足的份。”

這就是聖靈對當今教會的意義。金銀我都没有，但我有這滿足的份。哈利路亞！論到教育，我幾乎讀不懂這本聖經，但我得到這滿足的份。那很好。博士學位，我没有；哲學或文學博士，我什麼都没有。但我有一樣東西，就是那滿足的份。那才是我要的。那也是神要你得到的。把其他那些老掉牙的東西扔掉，就是所有的聲望和一切，走出去，得到神那滿足的份。

117 因為你所得到的這些世上的東西，當你去世的時候，你還是要把它們留下來。但是若你得到那滿足的份，那他肯定會把你帶上去。今天我們總是買了保險，然後用在殯儀館上。讓我們得到神那滿足的份，把保險放在上面那位那裏而不是用在殯儀館上。你知道，這兩種方法都能用。

118 我們來看一看。

……**既被釋放，就到會友那裏去……**

不是回到祭司那裏去。瞧，這表明他們得到了聖靈。他們沒有回到那又老又冰冷又形式化的東西上，不；回去說：“看他們對我們所做的！”不，不。他們有他們的會友。他們在那裏只有一打人，但那已足夠成為會友了，只有一小群人。

……**既被釋放……**

那些人把他們打了，又恐嚇說：“如果你們再奉耶穌的名施浸！”哦，我是說……是的，沒錯。看到嗎？“如果你們再奉耶穌的名傳道，或做別的事，我們就把你們給抓起來！”

119 他們說：“欸，那是一個相當大的威脅。我們到其他弟兄那裏去吧。”哦，就是那樣。合一就有能力。合一就有能力。他們說：“我們到其他弟兄那裏去，看看我們能做點什麼。”

120 瞧，他們都來聚在一處，講述他們不同的經歷。

……**既被釋放，就到會友那裏去，把祭司長和長老所說的話都告訴他們。**

他們聽見了，就同心合意地高聲向神說……

來聽聽他們說什麼。注意他，注意他們，他們沒有回去講：“哦……”別的什麼事，說：“哦，主啊，我很遺憾……”

不。他們都已經得救了。他們都被聖靈充滿了。他們已經擁有了永生。

……就同心合意地……高聲向神說：“主啊，你是神……”

阿們！帕爾默弟兄，我太喜歡這話了。我喜歡這句話。

……你是神，（我們知道這點）你是造天、地、海，和其中萬物的，

你曾藉着聖靈，託你僕人，我們祖宗大衛的口……說……

121 注意，你們會回來說：“吶，我們不是……”你去到外面，說：“哦，主啊，請等一下。他們老是在那兒嘲笑我！”神不是說過他們會這樣作嗎？

“凡立志在基督耶穌裏敬虔度日的，也都要受逼迫。”

“哦，你知道，我的老闆說，如果他發現我……”他們不是說過他們會那樣說嗎？“哦，你知道，有一天就為了這事，他們甚至把我叫到了法庭上。”

122 主不是說過，“你們要為我的名被帶到君王和官長面前。不要思慮說什麼話，因為不是你在說話”？昨天我就遇見了這樣的事。“說話的是住在你裏面的聖靈；由他來說話。”看，“他。”沒錯。好的。“不要思慮說什麼話。”

主……託你僕人……我們祖宗大衛的口說：外邦為什麼爭鬧？萬民為什麼謀算虛妄的事？

世上的君王一齊起來，臣宰……聚集，要敵擋主，並主的受膏者。

……希律和本丟·彼拉多，外邦人和以色列民，果然在這城裏聚集……要攻打你所膏的聖僕耶穌，

成就你手和你意旨所預定必有的事。

哦！我喜歡那點。“主啊，他們正在作你說過他們會作的事。”聖經怎麼說？“在末後的日子，必有好譏諷的、自誇的、狂傲的、愛宴樂不愛神的、不解怨的、好說讒言的、不能自約的、不愛良善的、有敬虔的外貌，卻否定……”他們從未上去

領受過能力：“……這之後，聖靈要降臨到你們身上。”“有敬虔的外貌，卻否定神的大能；這等人你要躲開。”那就是聖靈。明白嗎？

……所預定……必有的事。

……他們恐嚇我們，現—現在求主應允，一面叫你僕人大放膽量講你的道，

哦，我喜歡那點！把那根叉骨扔掉，換上一根真正的骨幹。現在注意這裏。

……講你的道，

一面伸出你的手來醫治疾病……

哦，弟兄！鬼魔不會死，但聖靈也不會死。明白嗎？

……一面伸出你的手來醫治疾病……並且使神跡奇事，因着你聖子耶穌的名行出來。

你看到他們在吵什麼了吧？他們今天也在做同樣的事，但一點用處也沒有。

禱告完了，聚會的地方震動，他們就都被聖靈充滿……放膽講論神的道。

123 咻！哦！當他們上到樓上的時候，他們得到了一些東西，不是嗎？神的應許說，這就是聖靈，他要給你膽量，給你安慰，把你封印，給你一個記號。哦！

124 注意聽。哦，真希望我們有時間，這樣我們就可以跟腓利一起下到撒瑪利亞去。這記在《使徒行傳》8:14，你們那些在做筆記的。他們領受了極大的喜樂，有大的醫治發生，他們已經奉耶穌基督的名受了浸。但他們差人到耶路撒冷去找彼得，他來了之後，接手在他們身上，他們就領受了聖靈。《使徒行傳》8:14。

125 外邦人當中有個人叫哥尼流。他是個大好人，繳納十一奉獻，為民衆建會堂，尊敬神，敬畏神，是個好人，是個很好的長老會、衛理公會、浸信會或別的什麼教派的信徒，瞧，一個很好的人。但是有一天，神說：“他是個好人，我要差他去參加

一個聚會。我要叫我的傳道人到那裏去告訴他關於聖靈的事。”好的。

於是他看見了一個異象，說：“你去約帕，到一個叫西門的硝皮匠家裏去。那裏有個叫西門·彼得的人。你叫他過來，他會告訴你該怎麼做，因他已經領受了一些東西。”

126 正當彼得站在那裏的時候……哥尼流要向這位傳道人下拜。他是……但是彼得說：“你起來。我也是個人，跟你一樣。”

“彼得還說這話的時候，”他講到他們是怎麼回去，開始的時候……就是我現在正在談的事，講到神是怎麼應許將聖靈澆灌下來的。“彼得還說這話的時候，聖靈就降在他們身上。”欸！是的。這就是聖靈，還有他是給誰的。肯定的。“他們就都被聖靈充滿。”

127 現在注意，在以弗所，有一位浸信會的弟兄。他先前是個律師，一個聰明有學問的人，懂得律法，一個偉大的學者。一天他正在讀聖經；他看到將會有一個叫彌賽亞的人要來。當他看見這個的時候，他就開始打聽這位叫耶穌的人，他說：“我確信。我公開承認我的信仰，耶穌就是基督，神的兒子。”他是個真正的浸信會信徒。他走過來，說：“我公開承認，耶穌就是基督。”他這樣做了很多次，以致神分派他去傳道。神總是向一個真實的心說話。

128 在那裏有個製造帳棚的人，名叫亞居拉，和他妻子百基拉。他們是製造帳棚為業的。《使徒行傳》18章談到這事。他們是保羅的朋友。在保羅的按手和教導下，他們已經領受了聖靈。

他們聽說那裏有一場復興會，就到那裏去。大概只有十個或十二個人參加那聚會。所以，他就到那裏去看，他聽見這個傳道人存着誠實的心在那裏傳講福音。他說：“你知道，我相信他會聽真理的。”

聚會結束後，他把那個傳道人叫到帳棚後面，說：“看，我們有個弟兄，個子不高，是個有點鷹鉤鼻的猶太人，他來的時候會給你講明神的道。”過不多久……

129 當時保羅正在監牢裏。對一個現代傳道人來說，那是個可怕的地方，不是嗎？但保羅在監牢裏，是主讓他在那裏的。後

來，地大震動，整個監牢都搖動，他就給獄卒和他全家，奉耶穌基督的名施浸，後來他們出了監牢，就到這兒來了。

保羅剛從一個算命的女孩身上趕出汗鬼。他們曾靠這個女人發了財，這下他揭穿了他們的騙局，於是他們就為這事把他投入了監牢。主就震動那監牢，因為那裏有一幫人要聽這真理。你無法捆綁神的道。有……無論怎樣你都辦不到。你怎麼也辦不到。

130 所以保羅就去到這人所在的地方那裏。亞居拉和百基拉，可能他們在一起吃了一點三明治。一吃完三明治，他就說：“我們去參加那場復興會。”

保羅手上拿着袍子，坐在後面，聽那位浸信會傳道人在講道。

他說：“你講得不錯，但還有一些東西。”說：“亞波羅博士，我想問你一個問題。你信了以後，領受了聖靈沒有？”

“哦，”他說：“我們不知道還有這事。你說的‘聖靈’是什麼？我們是浸信會信徒。”

他問：“你怎麼知道你是浸信會信徒？”看到嗎？

“哦，我們已經受浸了。我們只知道約翰的浸。”

保羅說：“約翰所行的是悔改的浸，告訴百姓，‘當信那在他以後要來的，’就是耶穌基督。”

當他們聽了以後，就奉耶穌基督的名重新受浸。保羅一按手，聖靈就降在他們身上，他們就說方言和預言。保羅說：“無論誰。”

131 吶，吶，那我們現在又要怎麼辦呢？我要告訴你一些事，然後我……我們快結束了，因為我告訴過你們，我會讓你們早點離開。你知道聖靈是什麼。今晚最後的經文……我這裏還有很多，但我要把它們略過去了。讓我們翻到《哥林多前書》12章。然後我們讀一下，之後就—就結束。好的。《哥林多前書》12章。

多少人相信聖徒保羅的教導？肯定的！在《加拉太書》1:8，他說，“即使是天使來傳別樣的東西，他也得受咒詛，”更何況

是一個傳道人了。“即使天上的使者來傳別樣的東西，他也得受咒詛。”瞧，不要幹這種事。

132 現在，我們來看《哥林多前書》12章。多—多少人知道，我們必須得進到基督裏才會復活，因為神應許要使他的身體復活呢？沒有別的方法。如果你在基督以外，你就沒法復活。

你可能會回頭看看**這裏**，信靠主，說：“我當然相信他啦。他是神的兒子。”很好，我的弟兄，你要是這麼說的話，那我很樂意跟你握手。“我信靠他。我承認他是我的救主。”這很好，但你還沒有在他裏面。“我要同那個傳道人握手。我要承認我的罪。”但你還是沒有在他裏面。

133 現在注意了，看看保羅說你要如何才能進入基督裏面。你們要怎麼樣才算是已經受了割禮？亞伯拉罕，神給他們一個記號。現在注意聽，《哥林多前書》12章，我們從12節開始。

就如身子是一個，卻有許多肢體；而且肢體……雖多，仍是一個身子；基督也是這樣。（不是分開的。“一個！”）

聽着。“藉着一個教會”？有多少人在跟着我讀？“藉着一個握手”？“藉着一個水浸”？不。那麼就是有人錯了。

“藉着一個靈！”這個靈是不是大寫的？那麼這是指“聖靈”。明白嗎？

……我們不拘是猶太人，是希臘人，是為奴的，是自主的，都從一位聖靈受浸，成了一個身體，飲於一位聖靈。

134 基督的身體就是一個靈，從五旬節開始到如今，每個肢體都飲同樣的新酒，同樣的聖靈，結出同樣的果子。我們該怎麼做？“藉着一位聖靈。”

聖靈就是神敞開的門。他是什麼？他是神敞開的門。他是記號。他是印記。他是安慰者。他是中保。他是保障。他是安息。他是和平。他是良善。他是醫治。他是生命。他—他是神對這些事敞開的大門。他是神對着基督敞開的門，那是……

神證明他已經使耶穌從死裏復活，那些在基督裏死了的人，神必在復活時將他們與基督一同帶來。“不要叫聖靈擔憂，你們原是受了他的印記，使你們進到基督裏，直到得贖的日子來到。” 欸！多少人相信這個？

135 基督是什麼？聖靈是什麼？他不是人們嘲笑的對象。他是人們嘲笑的對象；但對信徒來說，他不是人們嘲笑的對象。

是對那些不信者！我希望能有漫長的两三個星期來講這個，明晚我要告訴你們，聖靈對不信者來說是什麼。我先大概給你們說一下。他是人的笑柄。他是個網羅。他是一塊絆腳石。那是死亡。那是與神永遠的隔絕。對於不信的人來說，這簡直是令人無法想像的！

136 記住，同一個被不信者所嘲笑的兩，卻拯救了挪亞一家。明白嗎？這同一個靈，這個被人們嘲笑，說成是“癡狂，一群瘋子，神經病”的這個聖靈，在末後的日子，也正是這個聖靈將把教會提到空中；卻把審判降給不信的人。沒錯。這就是聖靈。

137 他們是有福的……我存着誠實的心這樣說。對聖靈饑渴的人是有福的，因為他們必得飽足。

138 明晚我們要講，當聖靈來的時候，他要作什麼。

139 現在，這裏有多少人想要領受聖靈，想讓人為你們禱告，使你們能看見這道光？

你知道“聖靈是什麼”。

明天晚上，我們要講“聖靈的工作是什麼”。

140 後天晚上，我們講“如何領受聖靈”。然後我們要叫人進來，教導他們，到房間裏去，待在那裏，即使要待上整個聖誕節，也在所不惜，直到聖靈臨到為止。我們要從理智、聖經的根基上來親近聖靈。我們要親近他，得到他，就像神當初應許降下來的那樣。這是我們在這裏要做的。我……別的人說什麼都沒有任何分別，我們……

神的道……在我心裏居首位。沒錯。我想得到神為我準備的東西。如果還有更多的話，主啊，求你敞開天堂，因為我一

我的心為此打開。沒錯。

141 多少人要得到聖靈？現在舉一下手，說：“請為我禱告。”現在，請你們繼續舉着手。

天父，我們已經教導很久了。但你的聖靈就在這裏。現在這裏有這些舉起的手。他們都知道聖靈是什麼，他們知道聖靈意味着什麼。神啊，我祈求，在聚會結束之前，願那些舉手的人領受到聖靈。主啊，求你應允。

142 我們為他們禱告。我們求你祝福他們，給他們心裏所願的。主啊，你看看他們的手。他們愛你。他們要得到聖靈。他們知道他們無法去……明晚，願你幫助我，主啊，我們要用經文來證明，沒有聖靈就永遠不會被提。所以，父啊，我祈求你給他們饑渴的心，使他們可以飽足。父啊，我現在把他們交託給你。應允這些祝福，我們這樣祈求，是奉耶穌的名。阿們。

我愛他，我愛他
因為他先愛我
為我付出生命贖價
在各各他。

143 在我們再次唱之前，我想先說一下。星期五晚上聚會開始之前，我要在房間裏會見一些傳道人，瞧，星期五晚上。我……

你明白我想作什麼嗎？我要指給你們看聖靈是什麼，怎樣親近他，怎樣尊敬他；這樣你們就不會盲目地到處亂撞。這是為什麼今晚我没有要求你們這麼做的原因。我要你們先知道聖靈是什麼。他是個應許。他是個印記。他是安慰者。就是這樣。

然後明晚和後天晚上我們就從那開始，直到聖靈臨到。不要在乎多長時間，我們要留在那裏。潔淨你們的心。神不會把聖靈降在不潔淨的心裏。要行得對，作好準備，他就必應允。


我愛他，我愛他
現在讓我們舉起手。
因為他先愛我

為我付出生命贖價
在各各他。

牧師剛才說的，我們也同意，明晚改在七點開始，而不是七點半。這樣我就可以讓你們在八點半離開，而不是九點半。在七點半……明晚七點開始唱詩。我要在七點半開始講信息。

我愛他，
讓我們拿起手帕向主揮手。

我愛他
把那些舊的習俗都打破！
因為他先愛我
為我付出生命贖價
在各各他。

好的，現在請牧師內維爾弟兄上來。 

59-1216 聖靈是什麼？
伯蘭罕堂
杰弗遜維爾, 印第安納州美國

CHINESE TRADITIONAL

©2024 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構® 書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org